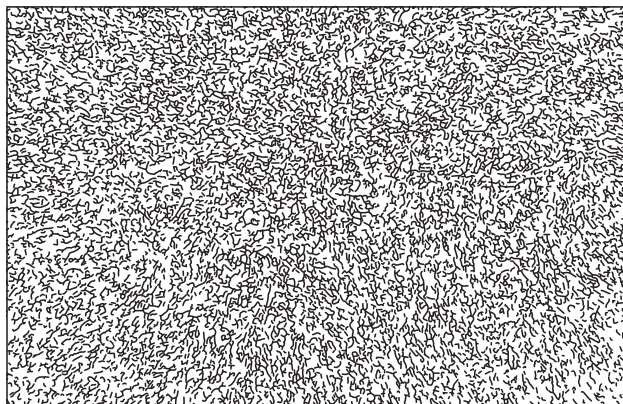
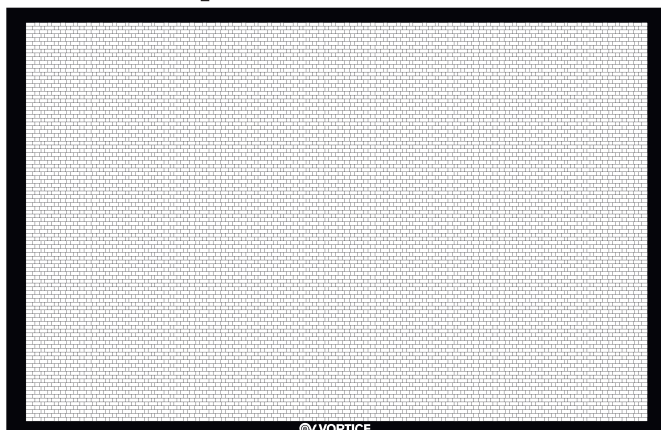


# VortCarpet Dual Clean VortCarpet Dual Clean L



## **Bienvenido a la Experiencia VortCare**

¡Bienvenido a la Experiencia VortCare!

Estimado cliente,

¡Felicitaciones por su compra de un VortCarpet Dual Clean!

Este producto ha sido diseñado meticulosamente bajo muchas horas de investigación y desarrollo para garantizar la mejor experiencia para usted, el usuario final.

Lea atentamente el manual del usuario para familiarizarse con las diversas características y funciones de su nuevo VortCarpet Dual Clean.

Cualquier pregunta, sugerencia o comentario puede ser enviado a:  
info@vortice-latam.com.

## **Benvenuti nell'Esperienza VortCare**

Caro cliente,

Congratulazioni per aver acquistato un VortCarpet Dual Clean!

Questo prodotto è stato meticolosamente progettato con molte ore di ricerca e sviluppo per garantire la migliore esperienza per voi: l'utente finale.

Leggere attentamente il manuale d'uso per acquisire familiarità con le varie caratteristiche e funzioni del VortCarpet Dual Clean.

Eventuali domande, suggerimenti o commenti possono essere inviati a:  
info@vortice-latam.com.

## **Welcome to the VortCare Experience**

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of a VortCarpet Dual Clean!

This product has been meticulously designed with many hours of research and development going into its making to ensure the best experience for you, the end user.

Please read this user manual carefully to familiarize yourself with the various features and functions of your newly acquired VortCarpet Dual Clean.

Any questions, suggestions, or comments can be sent to:  
info@vortice-latam.com.

Antes de utilizar el producto, hay que leer atentamente las instrucciones de este folleto. VORTICE no es responsable de los eventuales daños ocasionados a personas o cosas como resultado del incumplimiento de las indicaciones de este manual, las cuales garantizan la durabilidad y fiabilidad del producto. Conservar este manual de instrucciones.

Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. VORTICE non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità del prodotto. Conservare sempre questo libretto istruzioni.

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the product. VORTICE cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

## Índice

ES

Introducción .....	4
Instrucciones de Uso .....	4
Limpieza y Mantenimiento .....	5
Seguridad .....	5
Especificaciones Técnicas .....	5

## Indice

IT

Introduzione .....	6
Istruzioni d'uso .....	6
Pulizia e Manutenzione .....	7
Sicurezza .....	7
Specifiche tecniche .....	7

## Index

EN

Introduction .....	8
How to Use .....	8
Cleaning and Maintenance .....	9
Safety .....	9
Technical Specifications .....	9

## Introducción:

Crea espacios realmente seguros evitando la propagación de agentes infecciosos gracias al VortCarpet Dual Clean, pensado y diseñado para el uso seguro y eficiente en conjunto con líquidos desinfectantes.

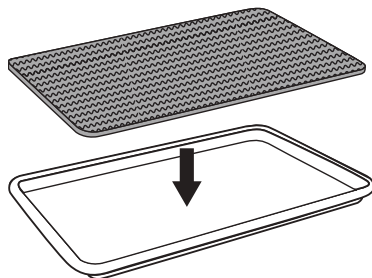
Su primera etapa, constituida por 3 capas, permite una limpieza profunda y desinfección en un solo paso.

- **Capa #1:** Material absorbente con configuración óptima para la limpieza, que retiene y aplica el líquido desinfectante a la suela de forma efectiva.
- **Capa #2:** Vinilo antideslizante que crea una superficie segura, fijándose a la bandeja.
- **Capa #3:** Bandeja contenedora antideslizante que evita desperdicios y derrames no deseables.

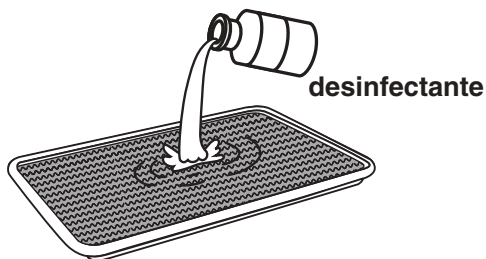
La segunda parte, constituida por una alfombra de microfibra ultra-absorbente, asegura un secado rápido y eficiente, haciendo de VortCarpet Dual Clean la opción más segura del mercado, tanto a nivel de desinfección como en ambientes libres de accidentes.

## Instrucciones de Uso

1. Coloque la alfombra multicapa 3D en su bandeja de hule.



2. Vierta 500 ml (versión S) o 3000 ml (versión L) de líquido desinfectante de manera uniforme en toda la superficie de la alfombra.



3. Use la primera etapa para desinfectar y la segunda etapa para secar.



## Limpieza y Mantenimiento

1. Retirar la alfombra multicapa 3D de la bandeja y lavar con chorro de agua. Dejar secar al aire libre.
2. Lavar a máquina la segunda etapa de microfibra y dejar secar al aire. Opcionalmente, puede secarse a máquina con programas delicados y de baja temperatura.

## Seguridad

- No use este producto para una finalidad distinta a la expuestas en este manual.
- Siga las instrucciones en el manual del desinfectante (no incluido).
- No se recomienda el uso de soluciones con altas concentraciones de alcohol/altamente inflamables.
- Tras haber retirado el embalaje del producto, asegúrese de que esté completo y en buen estado; en caso de duda, diríjase a un Centro de Asistencia Técnica autorizado de VORTICE.
- La limpieza y el mantenimiento del producto deben ser efectuados por el usuario y nunca por niños sin vigilancia.
- No modifique el producto de ninguna manera.
- Comprobar periódicamente el buen estado del producto. En caso de imperfecciones, no utilice el aparato y contacte inmediatamente el Centro de Asistencia técnica autorizado de VORTICE.

## Especificaciones Técnicas

	<b>(Disponible en 2 Presentaciones)</b>	
<b>Característica</b>	<b>S</b>	<b>L</b>
<b>Dimensiones</b>	<b>Bandeja:</b> 73 cm x 48 cm <b>Alfombras:</b> 68.8 cm x 44.8 cm	<b>Bandeja</b> 120 cm x 80 cm <b>Alfombras:</b> 112.8 cm x 73.3 cm
<b>Peso Total</b>	2.60 Kg	8.15 Kg
<b>Materiales</b>	Caucho, Poliéster	Caucho, Poliéster

## Introduzione

Crea ambienti veramente sicuri evitando la diffusione di agenti infettivi grazie a VortCarpet Dual Clean, progettato per un uso sicuro ed efficiente in combinazione con soluzioni disinfettanti.

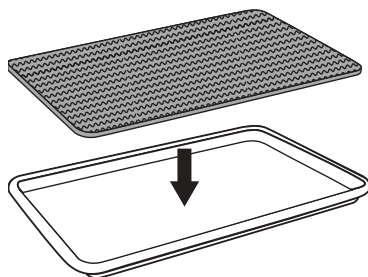
La prima parte, composta da 3 strati, consente una pulizia profonda e disinfezione in un solo passaggio.

- **Strato n. 1:** materiale assorbente con configurazione ottimizzata per la pulizia, che trattiene e applica efficacemente il liquido disinfettante alla suola.
- **Strato n. 2:** vinile antiscivolo che crea una superficie sicura, fissandosi al vassoio.
- **Strato n. 3:** vassoio contenitore antiscivolo che evita sprechi e sversamenti indesiderati.

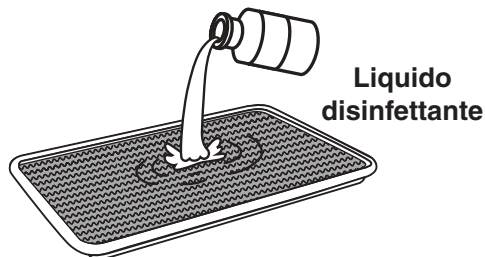
La seconda parte, costituita da un tappetino in microfibra ultra-assorbente, assicura un'asciugatura rapida ed efficiente, rendendo VortCarpet Dual Clean l'opzione più sicura del mercato, sia in termini di disinfezione che in ambienti senza incidenti.

## Istruzioni d'uso

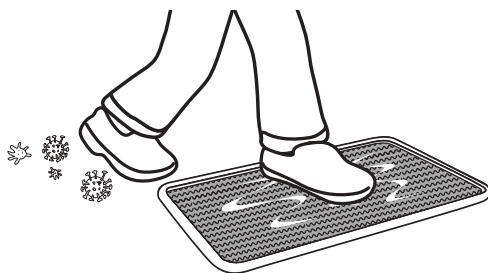
1. Posizionare il tappeto multistrato 3D nel vassoio di gomma.



2. Versare 500 ml (versione S) o 3000 ml (versione L) di liquido disinfettante uniformemente su tutta la superficie del tappetino.



3. Utilizzare il primo passo per disinfettare ed il secondo passo per asciugare.



## **Pulizia e Manutenzione**

1. Rimuovere il tappetino multistrato 3D dal vassoio e lavarlo con un getto d'acqua. Lasciare asciugare all'aria.
2. Lavare in lavatrice il tappeto di microfibra e lasciare asciugare all'aria. Opzionalmente è possibile asciugare in lavatrice con un programma delicato ed a bassa temperatura.

## **Sicurezza**

- Non usare questo prodotto per una funzione differente da quella esposta nel presente libretto.
- Seguire le istruzioni nel manuale del disinfettante (non incluso).
- Si sconsiglia l'uso di soluzioni con alta concentrazione di alcol/altamente infiammabili.
- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; nel dubbio rivolgersi subito ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato VORTICE. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non apportare modifiche di alcun genere al prodotto.
- Verificare periodicamente l'integrità del prodotto. In caso di imperfezioni non utilizzarlo e contattare subito un Centro Assistenza Tecnica autorizzato VORTICE.

## **Specifiche Tecniche**

	<b>(Disponibile in 2 Misure)</b>	
<b>Caratteristica</b>	<b>S</b>	<b>L</b>
<b>Dimensioni</b>	<b>Vassoio:</b> 73 cm x 48 cm <b>Tappeti:</b> 68.8 cm x 44.8 cm	<b>Vassoio:</b> 120 cm x 80 cm <b>Tappeti:</b> 112.8 cm x 73.3 cm
<b>Peso Totale</b>	2.60 Kg	8.15 Kg
<b>Materiale</b>	Gomma, Poliestere	Gomma, Poliestere

## Introduction

Create truly safe spaces avoiding the spread of infectious agents thanks to VortCarpet Dual Clean, engineered and designed for safe and efficient use in conjunction with disinfection solutions.

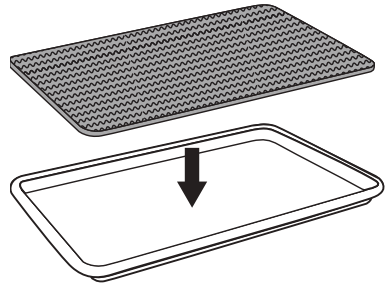
Its first part, consisting of 3 layers, allows deep cleaning and disinfection in one step.

- **Layer # 1:** Absorbent material with optimal configuration for cleaning, which retains and applies the disinfectant liquid to the sole effectively.
- **Layer # 2:** Non-slip vinyl that creates a secure surface, attaching to the tray.
- **Layer # 3:** Non-slip container tray that avoids waste and undesirable spills.

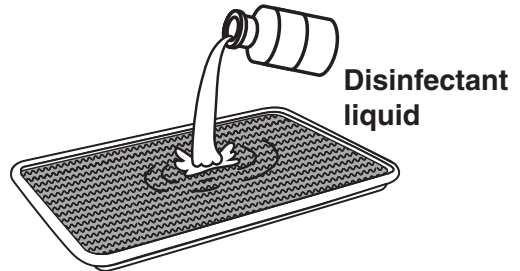
The second part, consisting of an ultra-absorbent microfiber mat, ensures fast and efficient drying, making VortCarpet Dual Clean the safest option on the market, both in terms of disinfection and in accident-free environments.

## How to Use

1. Place the multi-layer 3D mat into its rubber tray.



2. Pour 500ml (small version) or 3000 ml (large version) of disinfectant liquid evenly onto the whole surface of the mat.



3. Use the first stage to disinfect and second stage to dry.





## Cleaning and Maintenance

1. Remove the multilayer 3D mat from the tray and wash down with a water jet. Let air-dry.
2. Machine wash the microfiber cloth and let air dry. Optionally you can machine dry with delicate and low temperature settings.

## Safety

- Always use the product for the purpose it was intended, as specified in this booklet.
- Follow the instructions in the disinfectant manual (not included).
- The use of high alcohol concentration/highly flammable solutions is not recommended.
- After removing the product from its packaging, ensure that it is not damaged. If in doubt please contact a VORTICE authorised Technical Assistance Centre. Never leave packaging parts within reach of children or disabled persons.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not make changes of any kind to the product.
- Periodically check product conditions. If imperfections are noted, do not use the product and immediately contact a VORTICE authorised Technical Assistance Centre.

## Technical Specifications

	<b>(Available in 2 Sizes)</b>	
<b>Characteristic</b>	<b>S</b>	<b>L</b>
<b>Dimensions</b>	<b>Tray:</b> 73 cm x 48 cm <b>Mats:</b> 68.8 cm x 44.8 cm	<b>Tray:</b> 120 cm x 80 cm <b>Mats:</b> 112.8 cm x 73.3 cm
<b>Total Weight</b>	2.60 Kg	8.15 Kg
<b>Materials</b>	Rubber, Polyester	Rubber, Polyester







VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.  
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.  
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.  
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.  
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.  
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

---

## VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.  
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate  
20067 - Tribiano (MI)  
Tel. +39 02-90.69.91  
ITALY  
vortice.com  
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl  
Via B. Brugnoli, 3  
37063 - Isola della Scala (VR)  
Tel. +39 045 6631042  
ITALY  
vorticeindustrial.com  
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD  
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,  
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000  
CHINA  
vortice-china.com  
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED  
Beeches House-Eastern Avenue  
Burton on Trent - DE 13 0BB  
Tel. +44 1283-49.29.49  
UNITED KINGDOM  
vortice.ltd.uk  
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.  
Bodega #6  
Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101  
Tel. (+506) 2201 6934  
COSTA RICA  
vortice-latam.com  
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.  
Ctra. Camprodon, s/n  
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)  
SPAIN  
casals.com  
ventilacion@casals.com